МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
факультет іноземних мов
кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів

Затверджено
на засіданні кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка (протокол № _1_ від _29_серпня 2022 року)

Завідувач кафедри
проф. Дудок Р.І. _____

Силабус курсу

«Іноземна мова за фаховим спрямуванням»

третього науково-освітнього рівня вищої освіти

для аспірантів першого курсу гуманітарних факультетів

Львів-2022

Назва дисципліни	**«Іноземна мова за фаховим спрямуванням» для здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії**
Адреса викладання дисципліни	ЛНУ імені І. Франка, вул. Дорошенка, 41, ауд. 111
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов, кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	**галузь знань** 02 Культура і мистецтво **спеціальність** 024 Хореографія; 025 Музичне мистецтво; **галузь знань** 03 Гуманітарні науки **спеціальність** 031 Релігієзнавство, 032 Історія та археологія, 033 Філософія, 035 Філологія; **галузь знань** 05 Соціальні та поведінкові науки **спеціальність** 052 Політологія, 053 Психологія, 054 Соціологія; **галузь знань** 06 Журналістика **спеціальність** 061 Журналістика; **галузь знань** 08 Право **спеціальність** 081 Право; **галузь знань** 29 Міжнародні відносини **галузь знань** 292 Міжнародні економічні відносини, 293 Міжнародне право.
Викладачі дисципліни	Шабайкович Е.А., канд. пед. н., доцент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів
Контактна інформація	evelina.shabaikovych@lnu.edu.ua https://lingua.lnu.edu.ua/employee/shabajkovych-evelina-antonivna
Консультації по курсу відбуваються	Консультації в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю з аспірантами). Можливі й онлайн-консультації через Telegram, Viber, Zoom та електронну пошту викладачки. Для погодження часу онлайн-консультацій слід писати на електронну пошту викладачки.
Сторінка дисципліни	https://lingua.lnu.edu.ua/department/inozemnyh-mov-dlyahumanitarnyhfakultetiv
Інформація про дисципліну	Курс розроблено таким чином, щоб надати аспірантам необхідні знання, обов’язкові для того, щоб успішно оволодіти німецькою мовою як засобом спілкування у суспільно-політичному, культурному середовищі, так і в науково-академічній та обраній науково-галузевій сферах в усній (аудіювання та говоріння) і письмовій (читання та письмо) формах. Тому курс спрямовано на оволодіння знаннями про лексику, словотвір, граматику іноземної мови, академічну культуру німецькомовних країн та правила міжкультурної комунікації, а також на формування умінь усного спілкування та письмової комунікації в науково-академічній сфері і читання та розуміння німецькомовної науково-галузевої літератури.

Коротка анотація дисципліни	Дисципліна «Іноземна мова за фаховим спрямуванням» для здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії гуманітарних спеціальностей викладається в 1 та 2 семестрі в обсязі 7 кредитів (за ECTS) і передбачає оволодіння різними компетентностями: здатність до навчання упродовж життя; дослідницькі навики та уміння; здатність до сприйняття, опрацювання та управління інформацією; здатність до аналітичного, критичного та системного мислення; здатність лаконічно і аргументовано формулювати думку; формування навичок усної та письмової комунікації на відповідному рівні (С1); здатність до подальшого самовдосконалення у ділянці іноземної мови; здатність застосовувати набуті знання й уміння у професійній та особистісній сферах.
Мета та цілі дисципліни	**Мета** вивчення нормативної дисципліни «Іноземна мова за фаховим спрямуванням» полягає у досягненні навичок (мовних компетентностей) ефективного читання та розуміння німецькомовної суспільно-політичної та наукової літератури, академічного письма та наукового пошуку, спілкування у науковому середовищі, створення презентацій для міжнародних наукових конференцій, обговорення дисертаційних робіт у формі наукових презентацій з використанням технічних засобів; спілкування на актуальні теми міжнародного, культурологічного та наукового значення; сприйняття на слух побутового та наукового мовлення з адекватним реагуванням, враховуючи культуру носіїв німецької мови. **Основні цілі курсу**: формування мовних компетентностей аспірантів, що включають ефективне читання та розуміння німецькомовної теоретико-культурної та наукової літератури, академічного письма та наукового пошуку; підготовка аспірантів до створення презентацій на наукову тематику; розвиток комунікативних здібностей для спілкування на актуальні теми міжнародного та фахового спрямування; удосконалення здатності аспірантів здобувати, систематизувати та узагальнювати необхідну навчальну інформацію. Навчальна дисципліна сприяє набуттю системних знань з фахових предметів освітньо-наукової програми.

Вибрана література для вивчення дисципліни	**Основна література:** 1. Євгененко Д. А., Кучинський Б. В. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням німецької мови. – Вінниця : Нова Книга, 2008. – 416 с. 2. Віталіш Л. П. Граматика німецької мови. Збірник вправ. Частина перша. – Львів: Паїс, 2008. – 361 с. 3. Dreyer, Hilke; Schmitt, Richard. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Hueber, 2000 – 359 S. 4. Aspekte. Mittelstufe Deutsch [Text] / U. Koithan [u. a.] ; Filmseiten N. Ochman. - Berlin : Langenscheidt [etc.], Lehr- und Arbeitsbuch. (Teil 1-2) 2007. 5. Mittelstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Herausgegeben von Dietrich Eggers – Max Hueber Verlag, 1999. – 220 S. 6. Reimann, Monika, Grundstufen Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. – Max Hueber Verlag, 2004. – 237 S. 7. Clamer F., Heilmann E. G., Röller H. Übungsgrammatik für die Mittelstufe. Regeln, Listen, Übungen. – Bonn : Verlag Liebaug-Dartmann, 2002. – 160 S. 8. Themen neu 3. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch von Hartmut Aufderstraße, Werner Bönzli, Walter Lohfert. – Max Hueber Verlag, 2016. – 160 S. 8. Themen neu 3. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch von Hartmut Aufderstraße, Werner Bönzli, Walter Lohfert. – Max Hueber Verlag, 2016. – 160 S. 9. Матеріали преси німецькомовних країн. 10. Література за фахом аспіранта. **Додаткова література:** 1. Mit Erfolg zum Zertifikat. Testheft. Klett Edition Deutsch – GmbH München – 1999. 140 S. 2. Mit Erfolg zum Zertifikat. Übungsbuch. Klett Edition Deutsch GmbH München – 1999. 160 S. 3. Aktuelle Texte 4. Textbuch. Klett Edition Deutsch – GmbH München – 1999. 84 S. 4. Zingel M. Teste dein deutsch! Stufe 2. Ein Testbuch für Fortgeschrittene / M. Zingel. – Berlin, München, 2007. – 191 S. Tatsachen über Deutschland [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/. **Інтернет-джерела** www.duden.de
Тривалість дисципліни	**210** год.
Обсяг дисципліни	**140** годин практичних аудиторних занять, **70** годин самостійної роботи

Очікувані результати навчання	Після завершення цього курсу здобувач(ка) володітиме мовою відповідно до вимог Загальноєвропейського рамкового рівня С1 з урахуванням фахової специфіки, а саме вмітиме: • використовувати граматичні категорії сучасної німецької мови, що відповідають мовному рівню С1; • розрізняти академічну і загальну (неофіційну) лексику; • спілкуватися на тематику, передбачену програмою курсу; • вільно орієнтуватися в оригінальній науково-фаховій літературі, що передбачає високо розвинуті вміння перекладати, розуміти, знаходити необхідну інформацію, реферувати та анотувати прочитаний текст; • ідентифікувати різні стилі наукових документів, передбачених програмою курсу; • робити усні та письмові повідомлення на науково-академічну тематику; • презентувати власні наукові дослідження та проекти; • брати участь у міжнародних конференціях та симпозіумах; • спілкуватися з зарубіжними колегами на офіційному та неофіційному рівнях. • оформляти наукові публікацій різних жанрів; • застосувати особливі мультимедійні засоби для створення і поширення комунікативних продуктів у фаховій та академічній сферах. А також набуде вміння: • читати і розуміти автентичну наукову, науково-популярну та фахову літератури; • спілкуватися іноземною мовою в освітній, науковій та фаховій сферах в межах лексичного запасу та тематики, передбачених міжнародним рівнем С1 та робочою навчальною програмою; • писати автобіографію, аплікаційний лист, персональний профайл, есе, анотацію на прочитану літературу, тези доповіді для наукової конференції, наукову статтю; • сприймати на слух і розуміти довгі відрізки мовлення, зокрема, лекції. • самооцінювати та критично оцінювати продукт мовленнєвої діяльності колег. Також, в результаті успішного проходження навчальної дисципліни «Іноземна мова за фаховим спрямуванням» здобувач(ка) набуде загальні кометентності: ЗК03. Здатність працювати в міжнародному контексті з використанням сучасних інтернет-технологій для організації і забезпечення власної наукової, педагогічної та інноваційної діяльності у підготовці наукових публікацій, звітів, ділової та особистої документації.

	ЗК04. Здатність спілкуватися державною (українською) та іноземною (ними) мовами як усно, так і письмово, для представлення і обговорення результатів своєї наукової роботи, для повного розуміння іншомовних наукових текстів за фахом аспіранта. Спеціальна (фахова, предметна) компетентність, яку набуде здобувач: СК01. Здатність з різних дослідницьких позицій формулювати методологічну базу власного наукового дослідження, усвідомлювати його актуальність, мету і значення для суспільно-політичного, мистецького життя, національної та світової культури, для розвитку інших галузей науки. Програмним результатом навчання є можливість: РН02. Використовувати та презентувати наукові результати в усній і письмовій формі державною та іноземною мовами відповідно до сучасних вимог наукового середовища та з дотриманням академічної доброчесності, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях.
Ключові слова	Німецька мова, науково-академічна комунікація, міжкультурна комунікація, науковий стиль, наукова стаття, наукова конференція, тези доповіді
Формат курсу	Очний/заочний
Теми	І семестр **Тема 1. Роль німецької мови в сучасному світі** Мета – розвиток мовленнєвих навичок спілкування в незнайомому середовищі, читання з метою пошуку інформації, особистісне вироблення стратегій укладання словника невідомих слів та наукових термінів, написання офіційного електронного листа, біографії (CV), відомостей про освіту та професійний досвід. **Тема 2. Навчання, робота, плани і амбіції** Мета – розвиток навичок читання для вилучення необхідної інформації, розвиток мовленнєвих навичок спілкування на задану тему, укладання словника на освітню тематику, написання стислої автобіографії, аплікаційного листа. **Тема 3. Країни, міста і національності** Мета – розвиток навичок читання для отримання необхідної інформації, розвиток мовленнєвих навичок спілкування на задану тему, укладання словника на політичну, економічну та культурологічну тематику. Засвоїти стратегії підготовки доповіді та здійснення презентації як завершальний етап наукового пошуку. **Тема 4. Держави і політика** Мета – розвиток навичок сприйняття на слух, читання фахової літератури, стратегій класифікації словника, диференціація політичної лексики/ термінології. Засвоєння мовних способів описування тенденцій.

	Тема 5. Особливості преси німецькомовних країн Мета – розвиток навичок читання німецькомовної преси, ознайомлення з особливостями заголовків німецькомовної преси та їх лексичного складу, використання абревіатур. *Написання наукової статті німецькою мовою.* Крок перший: Збір матеріалу шляхом інформаційного пошуку і критичного читання. **Тема 6. Преса та радіомовлення у німецькомовних країнах** Мета – сприйняття на слух німецькомовних новин з метою здійснення записів, засвоєння техніки конспектування, читання з метою пошуку інформації. Усна презентація почутих новин. *Написання наукової статті німецькою мовою.* Крок другий: Вибір теми та генерація ідей. Академічна або офіційна лексика. **Тема 7. Охорона довкілля** Мета – читання на задану тематику, ознайомлення з охороною довкілля у німецькомовних країнах, консервацією архітектурних та історичних пам'яток, юридичний контроль забруднення відходами, сміттям, забруднення і контроль викидів у повітря, воду, землю. Організації, що контролюють забруднення. Глобальна зміна клімату. *Написання наукової статті німецькою мовою.* Крок третій: Уточнення теми. Збір даних та додаткової інформації. II семестр **Тема 8. Проблеми мирного співіснування країн у світі** Мета – розвинути навички сприйняття на слух з ідентифікацією деталей, розвиток навичок читання та розуміння офіційних міжнародних документів та їх граматичні особливості. *Написання наукової статті німецькою мовою.* Крок четвертий: Подальше дослідження теми. Логічний виклад змісту статті. **Тема 9. Конституції** Мета – розвинути навички сприйняття на слух головних моментів мовлення, читання з метою пошуку інформації, розширити термінологічний словник. *Написання наукової статті німецькою мовою.* Крок п'ятий: Аналіз матеріалу, формулювання тези. **Тема 10. Читання літератури за фахом** Мета – оволодіння навичками ефективного читання наукової літератури іноземною мовою, монологічного та діалогічного мовлення на професійні теми гуманітарного або природничого спрямування. *Написання наукової статті німецькою мовою.* Крок шостий: Написання, завершення та оформлення статті. Ознайомлення з різними міжнародними стилями оформлення статей. **Тема 11. Інтернет-пошук у профільних галузях науки** Мета – здійснення Інтернет-пошуку наукових статей та аналіз їхньої структури, лексичного та граматичного наповнення, використовуючи різні пошукові системи, оцінка сайтів; спілкування на професійні теми.

	Тема 12. Написання тез доповідей та підготовка презентації для міжнародних наукових конференцій Мета – розвиток навичок сприйняття на слух з метою розуміння основної ідеї, ідентифікація мовних одиниць, що привертають увагу аудиторії; розвиток навичок написання тез на міжнародну конференцію та підготовки презентації.
Підсумковий контроль, форма	Іспит у кінці року, усний
Пререквізити	Для вивчення курсу аспіранти потребують базових знань з німецької мови на рівні В2, розуміння основних принципів організації та проведення наукових досліджень і розвинених когнітивних навичок.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Інтеграційний підхід викладання іноземної мови з урахуванням новітніх технологій навчання та базується на автентичному матеріалі, що відображає сучасний стан розвитку німецької мови. Інтерактивний метод – робота в парах, групах, монологічне та діалогічне мовлення; дискусії, презентації наукових повідомлень.
Необхідне обладнання	Доступ до мережі Інтернет; мультимедійні засоби, комп'ютер для проведення занять.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням: • практичні: 50% річної оцінки; максимальна кількість балів 50; • іспит: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50. Підсумкова максимальна кількість балів 100. **Письмові роботи:** Очікується, що аспіранти підготують такі види письмових робіт: есе, тези доповіді, наукову статтю, анотацію книги за фахом, укладуть науковий термінологічний словник згідно з програмою. **Модульні завдання:** виконають модульні семестрові завдання згідно з програмою. **Академічна доброчесність:** Очікується, що роботи аспірантів будуть їхніми оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі, відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування є підставою для її незарахуванння, незалежно від масштабів плагіату. Відвідування занять є важливою складовою навчання. Здобувачі зобов'язані дотримуватися усіх строків, визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.
Заключний іспит	Іспит проводиться урахуванням міжнародних стандартів у два етапи: 1. Написання анотації на прочитану за фахом наукову літературу та укладання термінологічного словника; тестове аудіювання рівня С1; 2. Бесіда на задану тему, реферування газетної статті.